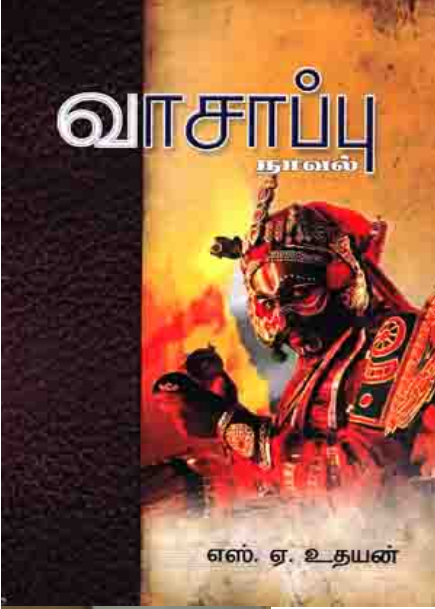


00000000



தமிழ் இலக்கியத்தின் சமூகமயினயையும் குறித்த ஒரு மக்கட்கட்டத்தின் பண்பாட்டு அம்சங்களையும் விரிவாகப் புதிவு செய்யும் இலக்கிய வடிவங்களில் புன்கைதை இலக்கியம் முதன்மையானது. அண்மகை காலத்தில் இலங்கதை தமிழ் ப்படபை பாளிகளின் பல நாவல்கள் வளெவந்துள் ளன. பபோரக் காலத்திலும் பபோரின பின்னரும் வளெவந்த நாவல்களை அரசியல் அடிப்படையிலும் பண்பாட்டின் அடிப்படையிலும் இரண்டு பிரிவாகப் பகுக் கலாம். அவற்றுள் பண்பாட்டின் அடிப்படையில் பரிதும் கவனத்தகைக் குவித்த படபை புக்களாக ளஸ். ஏ உதயனின் நாவல்கள் அமகைின்றன. இந்தக் கட்டுரையில் லோமியா, தமெமாடுகள், வாசாப்பு, சடொடூதா ஆகிய உதயனின் நான்கு நாவல்களும் நோக்கப்படுகின்றன. இவகை கடந்தபுபோன காலங்கள் பற்றியும் அவகை கொண்டியங்கிய பண்பாட்டு பறொமானங்களின் மீ தான வணோவா குறித்தும் பசேுகைின்றன. கழிந்தபுபோன காலத்தின் எச்சங்களான நினவைுகளின் மீ து கட்டியழெுப்பப்பட்ட படபை புக்கள் இவகை. ஒரு இனத்தின், ஒரு சமூகத்தின் படிப்படியான மாறுதல்களகைக் காட்டுபவகை. பலவற்றகை இந்தச் சமூகம் மறந்தபுவிடுகிறது. சிலவற்றகையே ஞாபகக் கிடங்குகளில் இருந்தபு

மீட்டும் பார்த்துக் கின்றது. மீளவும் மீளவும் இந்தச் சமீகம் தவறுவிடும் போது கடந்த காலங்கள் ஆசிரியர் சொல்லிக்கொடுத்த பாடங்களாகி விடுகின்றன. கடற்பிரதேச மக்களின் வாழ்க்கை அம்சங்கள், அவர்களின் பண்பாடுகள், வாழ்க்கைப் போராட்டங்கள், மாறுதல்கள் என ஏறத்தாள எண்பது வருடத்திற்கு முற்பட்ட காலங்களில் இருந்தான கதைகளை தனது நாவல்களில் எஸ்.ஏ. உதயன் பதிவு செய்து கிறார்.

00000000 000000000000000000

00000000

லோமியா என்றால் 'ஓளிதரும் விளக்கு' என்று அர்த்தம். கடலில் வீசும் காற்றுக்கு அணைந்துவிடாமல் வெளிச்சம் தரவது அது. 1926, 1927 இல் தாக்கிய காலரா நோயினாலும் 1931 இல் வீசிய புயலினாலும் மன்னார்ப் பிரதேசம் பெரும் உயிரிழப்பைச் சந்தித்தது. இதனைப் பின்புலமாக வைத்து இந்நாவல் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

ஏறத்தாள 80 வருடங்களாகும் முந்தைய கதை. தமிழ்நாட்டில் இருந்து தொழில் செய்வதற்காக வந்து சேர்ந்த குடும்பங்கள் அங்கு வாழ்ந்தபோது அந்தக் குடும்பங்களாகும் அந்த ஊராகும் இடையில் ஏற்பட்ட உறவுநிலைச் சிக்கல்களே லோமியா நாவலாக விரிகின்றது.

கடல்வாழ்க்கையும் தொழில் முறை அம்சங்களும் கிராமிய வாழ்வும் இணைந்த உயிர்த்துடிப்பான மாந்தர இந்நாவலில் காணலாம்.

சடையன் என்ற அவ்வூர் இளைஞனும் தமிழ்நாட்டிலிருந்து வந்து குடியேறிய தலைமுறையின் வழிவந்த சில விளையுண்க்கும் இடையிலான காதல், பின்னர் திரும்பிப் பந்தமாக மாறும் போது ஏற்படும் சிக்கல்கள் இங்கு கற்றுப்படுகின்றன. இங்கு பிரதான பாத்திரமாகிய சடையனின் முற்போக்கான செயற்பாடுகளும் கற்றுப்படுகின்றன.

இந்நாவலின் சம்மாட்டிமாரின் தொழில் முறைமை, அவர்களின் தந்திரோபாயம், மக்களின் வாழ்க்கைப் போராட்டம், சாதிப் பிரச்சினை, ஊர்க்கட்டுப்பாடுகள், வழக்கப்பாடுகள் என்பன இந்நாவலில் பச்சுப்பொருள்களாக உள்ளன.

தொழிலாளர்கள் பற்றிய சித்திரமும் அவர்களின் முதலாளிமாராக இருக்கின்ற சம்மாட்டிமாரின் தகுதிநிலைகளும் கதையில் முக்கிய இடத்தைப் பிடிக்கின்றன.

மோசோ சம்மாட்டியின் நிலைகள் கற்றுப்படுகின்றன. அவர் தொழில் நுணுக்கம் தெரிந்த சம்மாட்டியாகவும், தொழிலாளரின் நன்மை மகைகளில் கைகொடுப்பவராகவும் வரக்கூப்பட்டுள்ளார்.

தொழிலாளர் சம்மாட்டி என்ற பாத்திரம் பொறாமையும் சமீகச் சியும் நிறைந்த பாத்திரமாக வரக்கூப்பட்டு இருக்கிறது. தனக்குப் போட்டியாக இருக்கின்ற சம்மாட்டிகளின் தொழில் நுணுக்கத்துக்கான காரணங்களை அறிவதும் தனது உதவியாளர்களை வைத்து வலையை

000000000000

1986-1990 காலகட்டத்தில் இலங்கையில் இருந்து தமிழகத்திற்குப் புலம்பெயர்ந்து சென்று முகாம்களில் வாழ்ந்தேட்ட தமிழ் அகதிகளின் கதைதான் தமெமாடுகள்.

'தமெமாடு' என்பது மன்னார்ப்பிரதேச வட்டாரவழக்குச் சொல்லாகும். இயல்புநிலை பிழன்று அறியாமையால் உழலும் அப்பாவிக்கதை தமெமாடுகள் என்று அழைப்பார்கள் என உதயன் குறிப்பிடுகிறார்.

இங்கு இனப்பிரச்சினை காரணமாக இலங்கையில் இருந்து எல்லாவற்றையும் இழந்துவிட்டு தம் உயிரைக் காத்துக் கொள்வதற்காக தமிழ்நாட்டு முகாம்களுக்குச் சென்று அங்கு பல்வற்று அல்லல்களையும் மௌனமாக ஏற்று வாழ்ந்த மனிதர்கள் தமெமாடுகளாக ஆசிரியரால் சித்திரிக்கப்பட்டார்கள்.

இந்நாவலின் பிரதான பாத்திரமாகிய 'கலா' என்ற பெண் இலங்கையில் சாதிமாறித் திருமணம் செய்த காரணத்தால் அவளின் குடும்பத்தினரால் நிராகரிக்கப்படுகிறாள். இந்நிலையில் அவளும் கணவனும் பிரச்சினைகளின் போது இடம்பெயர்ந்து வாழும்போது அவளின் கணவன் இராணுவத்தால் கைது செய்யப்பட்டு காணாமற் போக அவள் தனித்துப்போகிறாள். பின்னர் தனது கணவனின் நண்பனின் உதவியால் தமிழகத்திற்குப் புலம்பெயர்கிறாள். அங்கு முகாம் வாழ்வில் அவள் எதிர்கொள்ளும் இன்னல்களும் அவளைப்போன்ற தமிழ் மக்கள் படும் அவலங்களும் நெருக்கடிகளும் இந்நாவலில் கதையாக விரிகின்றது.

இக்கதையில் தமிழ்நாட்டு முகாம் வாழ்வு சொல்லப்படுகிறது. இலங்கையில் இருந்து புலம்பெயரும் போது அவர்கள் எதிர்கொள்ளும் கடற்பயண அனுபவம், முகாம்களில் இருக்கக்கூடிய கட்டுப்பாடுகள், பொலிஸாரின் அத்துமீறல்கள், பெண்கள் மீதான பாலியல் விடயங்கள், தரகுவலையைச் செய்வோர் மற்றும் கடத்தற் காரர்களின் இழிநிலைகள், முகாம்களில் இருந்து கபலித்தொழில் செய்வதற்காக வளையே செல்வோரை மூதலாளிகள் சூரணடூதல், மரூத்துவம் மற்றும் அடிப்படவை வசதிகளுக்கு மக்கள் படும் பாடுகள், காதல் - கல்யாணம், அடிதடி மற்றும் குடிப்பழக்கம் போன்ற சமீபகத்தின் பல்வற்று முகங்களை இந்நாவலின் கதை நகர்வுக்குத் துணையாகக் கொள்கிறார் நாவலாசிரியர்.

இந்நாவலின் 'கலா' முழுமையான ஒரு பாத்திரமாக வார்க்கப்பட்டாள். வீட்டாரை எதிர்த்துத் திருமணம் செய்கிறாள் கலா. அதனால் தொடர்ச்சியாக ஏற்பட்ட பிரச்சினைகள் அவளைத் தனிமைப்படுத்தி விடுகின்றன. அவளுக்கு உதவ வந்தவன் தான் சத்தியநாதன். சமீபகத்தின் எல்லகைக் கோடுகளைத் தாண்டி தமிழகமுகாம் வாழ்வை வரையறுக்கின்றான். வளையே குடும்பமாக இருப்பதுபோலும் உள்ளே கலாவும் சத்தியநாதனும் தனித்தனியானவர்களாகவும் வாழ்காலமும் சிழலும் அவர்களை நிரப்பந்திக்கிறது. சமீபகத்தின் ஏளனங்கள்க்குத் துணைப்போகாமல் அகதியாக அந்நதிரிக்கும் மனத்ததை திடப்படுத்தி வாழ்ந்து காட்டும் பாத்திரமாக்குகிறார் ஆசிரியர்.

அகதிமுகாமில் ஒரு முற்போக்குச் செயற்பாடு கொண்ட பெண்ணாக கலா உலாவறுகிறாள். அதனால் அவள் எதிர்கொள்ளும் நெருக்கடிகள் பல வடிவங்களில் அவளை அணுகுகின்றன. பாலியல் பலாத்காரமாக, சந்தகேத்துக்குரியவளாக, இறுதியில் போலியாக்குற்றம் சாட்டப்பட்ட சிறையில் வதைப்படுகிறாள்.

எம்மசைச்சுழ வாழும் வெவ்வறேபட்ட மனிதர்களின் மனவண்ணர்வுகளையும்த்,
வாழ்வதற்காக அப்பாவி மனிதர்கள் எதிர்கொள்ளக்கூடிய மிகப்பெரிய தண்டனைகளையும்த்
வித்தியாசமான களத்தினடாக ஆசிரியர் இந்நாவலில் சித்திரிக்கிறார்.

00000000

வாசாப்பு என்பது கபத்துக்கலையைப் பற்றிய புனைவாகும்.

மன்னார்ப்பிரதேசத்தின் கபத்துக்கலையை உயிரோட்டமாகச் சொல்லும் நாவலே
வாசாப்பு ஆகும். வாசாப்பு என்பது இரண்டு இரவு நாடகமாக சமய வழக்காற்றுடன்
தொடர்புபடுத்தி கத்தோலிக்க கிறிஸ்தவர்களால் நிர்த்திக்கடனாகக் காக
நடிக்ப்படுவதாகும். மன்னார்ப்பிரதேசக் கபத்துமுறையை மீட்டுப் பார்க்கும் கதை.

கபத்து ஒரு கலஞ்சனோடும் ஊரோடும் எப்படிப் பின்னிப் பிணைந்தது என்பதை
இந்நாவலடாக ஆசிரியர் எடுத்துக் காட்டுகின்றார்.

“0000000000 00000000 0000 00000 000000000000 00000000000000 00000000.0000000000
0000 000000000000 0000 0000000000 0000000000 000000000000 0000 000000000000
0000 000000000000 00000000000 00000 000000 0000000000000000.”
000000 000000 00000000000000 (வாசாப்பு - என்னுரை)

இதனை, கபத்துக்கலை பற்றி இலங்கையில் எழுந்த முதல் தமிழ் நாவல் என விமர்சகர்
செ. யோகராசா குறிப்பிடுகிறார். விமல் குழந்தைவேல் உட்பட பலரின் சிறுகதைகள்
கபத்துக்கலை பற்றி வந்துள்ளனவாயினும் ‘வாசாப்பு’ நாவல்தான் முதல் முயற்சியாக
அமகின்றது.

இந்நாவலில் கபத்துப்பற்றிய விலாவாரியான விபரிப்புகள் இடம்பெறுகின்றன. வாசாப்புக்
கபத்துத் தொடங்குதற்கு முன்னர் மறேகொள்ளப்படும் வரணமுறையான சில
வழக்காறுகள் இங்கு பதிவு செய்யப்படுகின்றன.

நாடகம் படிப்பதற்கான அறிவித்தலை பறையடித்து கிராமத்திற்குத் தெரிவிக்கும்
வழக்கத்துடன் தொடங்குகின்றனர். தொடர்ந்து கபட்டம் கபுதுல், நடிகர்கள்
தெரிவுசெய்தல், நாடகம் பழக்குதல், ஏடு திறத்தல், வரவுகொடுத்தல், பழக்கம்,
கொச்சகைட்டுதல், கப்புக்கால் நடுதல், படிப்பு, மங்களங்கட்டி நிர்த்தி அவிழ்ப்பு
என்ற சடங்குகளின் ஊடாக இக்கபத்து முறமைகைகான படிமுறவைழக்கம்
கபறப்படுகிறது. அத்தோடு மத்தளகாரர், கட்டளகைகாரர், அண்ணாவியார், மற்றும்
கபத்துக்கலஞ்சர்கள் பற்றிய வரணனைகளும் வருகின்றன.

அமலதாசு, குருசுமுத்துப்புவர் ஆகிய உண்மையான கலை உள்ளங்களின் நிலையும்த்
கபறப்படுகிறது.

“மடேகைக்குப் பக்கத்தில் கதிரயைப் போட்டு நாடகம் பாத்துக்கிண்டிருந்த கார்சுமுத்துப் புலவருக்கு அது நாடகமாகத் தெரியவில்லை. அது சீ வியமாத் தெரியுது. நஞ்சு குமுறிக் குமுறிவிழுகிது. போர்க்களத்தில் அவரும் போய் நிக்கிற மாதிரி துறாதுறாவெண்டு நரம்பு மண்டலம் புடகைக்குது. அவரு எழுதின நாடகம் காவியமாப் போகுதெண்டு பரிபு. இப்ப அவரிட புத்திக் குள்ள இருந்து மனசாட்சி கதகைக்குது. ‘அப்பா கார்சு நீ பரிய புலவன் தான் டா.. பிறந்தா உன்ன மாதிரிப் பிறந்து உன்ன மாதிரி வாழணுமடா.. இனி.. நீ .. சத்தாலும் பரவாயில்லை..’ நினைப்புக்கு ஏத்த மாதிரி உடம்பு பாரம் குறஞ்சு நதேது இருந்த கயைளசை சல் காணாமப் போய்ச்சு” (வாசாப்பு)

ஏரதேது என்றால் அது அமலதாசுதான் மிகப் பொருத்தமான கலஞ்சுன் என்ற எண்ணவோட்டம் ஊரார் மனதில் ஏற்பட்டுவிடுகிறது.

“000000 000000 0000000000000000 .000 000000 000000000000 .000000000000 00000000 000000 00000000 000000000000 000 000000 00000000 000000000000 . 000000000000 000000 000000 ’ 0000 00000000 00000000 00000000 00000000 000000 000000000000 .00000000 0000 0000000000 000000 000000000000.”(வாசாப்பு)

நாவலில் அமலதாசுவின் சந்தோசமும் துக்கமும் ஆற்றாமையும் மிகச் சிறப்பாகக் கிறப்படுகின்றன. கார்சுமுத்துப் புலவரின் மரணம் கித்துக்களரியிலயே நிகழ்ந்துவிடுகிறது. இது கலகை காகவே வாழ்ந்த உண்மையான மனிதனை இனங்காட்டுகிறது.

உள்ளோட்டமாக கிளகை கதயைக துப்பரவாத் தொழிலாளர் சாதியின் பெயரால் எப்படி அப்பிரதசேத்தில் இருந்து விரட்டப்பட்டார்கள் என்பதும் அடிமகைடிமதைத் தொழிலின் நிலையும் கிறப்படுகிறது. உயர்வர்க்கத்தினர் செய்யும் சிழ்ச்சிகளில் அவர்கள் அகப்பட்ட விடுவதும் சாதிமான்களின் முன்கிணிக் குறுகி நிற்கும் அவர்களின் நிலையும் எடுத்துக் காட்டப்படுகிறது.

இந்நாவலில் வரும் கட்டளகைகாரரின் மகனும் அதிகாரத்தின் ஒரு குறியீட்தான். அவன் அந்த வீட்டில் வலை செய்யும் துப்பரவாத் தொழிலாளப் பெண்ணைப் பலவந்தமாக ஏமாற்றி தனது இச்சயைத் தீர்த்துக் கொள்கிறான். அது வளையே தெரிய வந்தபோது அவளகை எப்பட்டததுடன் வீட்டவிட்டே கட்டளகை காரர் வளையே றுவதும் மிக இயல்பாக நடந்துவிடுகிறது. அதனேரம் அந்தக் குடும்பங்களின் குடியிருப்பதை தங்கள் கிராமத்தவிட்டே அகற்றவேண்டும் என்று சந்தர்ப்பம் பார்த்திருந்த அதிகார வர்க்கம் அதையும் மிகத்தந்திரமாகச் செய்துமுடித்துவிடுகிறது.

ஆசிரியர் ஒரு கலஞ்சுனாக இருந்து எழுதிய இந்நாவலின் ஒவ்வொரு நகர்வும் மிக நுட்பமாகச் சதெக்கி எடுக்கப்பட்டிருக்கின்றது. பண்பாட்டின் அடியாகக் கட்டியழைப்பப்பட்ட நாவலாக இருப்பது அதன் மற்றுமொரு சிறப்பு எனலாம்.

000000

1950 களின் காலகட்டக்கதை. மன்னார் கடற்புறத்து வாழ்க்கையையும் சம்மாட்டிகளின் நிலையையும் சொல்வது.

'சொடூதா' என்றால் இளைஞன் என்று அர்த்தம். மன்னார்ப்பிரதேச கடற்பிரதேச சம்மாட்டிமாரின் கதை. கரவைலை இழுப்போர் சம்மாட்டிகளின் ஆதரவில் வாழ்வதும் சம்மாட்டிமார் அவர்களின் குடும்பங்களில் ஏற்படும் தாக்கமும் இந்நாவலாக விரிகிறது.

இந்நாவலிலும் தொழில் முறை நுணுக்கம் மிகச்சிறப்பாக வருகிறது. காலங் காலமாக இருந்த கயிற்புலவலை, நலைலோன் வலைக்கு மாற்றப்படுகிறது.

மரியாசு சம்மாட்டியும் சுகந்தமாலையுமே இந்நாவலின் முக்கிய பாத்திரங்கள். மரியாசு இளமையும் துடிப்பும் மிக்க இளைஞன். முழுமையாக வரக்கூப்பட்டுள்ள பாத்திரம். தொழிலாளரைப் பங்காளிகள் ஆக்கவேண்டும்; அவர்களைக் கலிகளாகக் கருதக்கூடாது; தொழில் முறையில் மாற்றம் கொண்டுவரவேண்டும். என்பது மரியாசு சம்மாட்டியின் இலட்சியமாக உள்ளது. பணிகள் விடயம் சந்தர்ப்பசமீபநிலை என்று சொல்லப்படுகிறது.

சுகந்தமாலை என்ற பாத்திரம் கதை நகர்வின் நடுப்பகுதியில் இருந்து வருகின்ற பாத்திரமாக இருந்தாலும் முழுமையும் நிறைவும் உள்ள மனதை விட்டு அகலாத பாத்திரமாக உள்ளது. மரியாசுவுடன் ஏற்பட்ட தொடர்பு சந்தர்ப்பசமீபநிலையால் ஆனது. மரியாசுவைக் காட்டிக் கொடுக்கக்கூடாது என்பதற்காக - திரும்பும் காலம் தாழ்த்தியதால் உயிரை மாயக்கிறாள்.

இரண்டு பணிகளின் சீரழிவுக்குக் மரியாசு சம்மாட்டி காரணமாக இருக்கிறார். ஆனால் மரியாசு சம்மாட்டியின் பெயரும் மானமும் சாதாரண பணிகளின் இழப்பின்கூடாக யாருக்கும் தரெயாமல் காப்பாற்றப்படுகிறது.

ஓரூத்தி கற்பமாகி ஊருக்குத் தரெயாமல் சம்மாட்டியின் பெயரை சமீகத்திற்கு சொல்லிக்கொள்ளாமல் தற்கொலை செய்கிறாள். மற்றவளின் காதல் யாருக்கும் தரெயாமல் சம்மாட்டியால் நிராகரிக்கப்படுகிறது.

நாவலாசிரியர் இறுதிவரை மரியாசு சம்மாட்டியை சமீகத்திடம் காட்டிக்கொடுக்காமல் காப்பாற்றி விடுகிறார்.

00000000

எஸ். ஏ உதயனின் நாவல்களில் தமெமாடூகள் கதைகளம் தமிழ்நாட்டு முகாம்களில் வாழ்ந்த அகதிகளின் களத்துடன் தொடர்புபட்டது ஏனையென்று நாவல்களும் இலங்கை மன்னார் மாவட்ட கடற்பிரதேசக் களத்துடன் தொடர்புபட்டது.

குறிப்பாக கடற்பிரதேச மக்களின் வாழ்வு இம்மீன்று நாவல்களிலும் கிறப்படுகின்றன. அவர்களின் கிறிஸ்தவ மத பின்னணியுடன் கூடிய வாழ்முறை அம்சங்கள், சடங்காசார

முறைகள் , கட்டுப்பாடுகள் இந்நாவல்களில் முக்கியமான அம்சங்களாக உள்ளன.

அடுத்து முக்கியம் பெறுவன சாதியச் சமீகம் . மத்ததை மாற்றினாலும் சாதியச் சமீகத்தை மாற்றமுடியாது என்பதற்கு ஆதாரமாக நான்கு நாவல்களிலும் சாதியச் சிவ்வாக்குப் பிசேப்படுகிறது.

கட்டளைக்காரர் , சம்மாட்டிமார் ஒரு அதிகார வர்க்கமாகவும் அவர்களின் கீழ் இருக்கும் அப்பிரதேச மக்கள் , அதற்கும் அபிநிலையில் இருக்கும் தலித் சமீகத்தின் பல்வற்றுத் தொழில் புரிவோரும் இந்நாவல்களில் பிசேப்படுகின்றனர் .

குறிப்பாக வர்க்கவற்றுப்பாடு, சாதிய வற்றுப்பாடு, என்ற அடக்கமவைகளில் இச்சமீகங்கள் இங்கு பதிவு செய்யப்படுகின்றன.

இவ்வகையில் உதயனின் நாவல்கள் எதிர்காலத்தில் பின்வருவன தொடர்பாக கவனத்தகைக்கோருவனவாக உள்ளன.

1. சமகால இலக்கியம் என்பது சமகால வாழ்வைப் பதிவுசெய்வதாக இருக்கும் . மீன்று தசாப்த போர்ச்சிமூலில் பலபடபிப்புகள் எழுந்துள்ளன . ஆனாலும் எஸ் .ஏ உதயன் அதிலிருந்து விலகி கடந்தகாலங்களையே இந்நாவல்களில் பதிவு செய்துள்ளார் (தமம்மாடுகளின் ஒரு பகுதி தவிர)

2. உடமசைச் சமீகங்களாக இருக்கின்ற சம்மாட்டிமார் மற்றும் கட்டளைக்காரர் போன்றோர் தலித் சமீகம் தொடர்பாக வதை திருக்கும் கருத்துநிலகைகள்

3. தமம்மாடுகளிலும் சிடுடூதாவிலும் இருக்கக்கூடிய பலவீனமான பகுதிகள் - குறிப்பாக சினிமாத்தனமான திடீர் திருப்பம் மற்றும் விபரணரீ தியிலான பதிவுகள் .

எனவதே ஈழத்து நாவல் இலக்கியத்தில் மன்னார் மாவட்டத்தின் கடற்பிரதேச மக்களின் வாழ்வையும் பண்பாட்டையும் முதல் முதலில் பதிவு செய்த வகையில் உதயனின் நாவல்கள் கவனத்திற்கு உட்படுத்துவனே டியனவாகவுள்ளன .

(சனென்னை தரமணியில் 'உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம்' பபெ 14,15 இல் நடாத்திய அயல்நாட்டுத் தமிழ் இலக்கியங்கள் என்ற ஆய்வரங்கில் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட கட்டுரை)

